



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/35/65
S/13742
14 January 1980
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



مجلس الأمم

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والثلاثون
الحالة في كمبوتشيا
ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في
تقرير المصير وللاسراع في منح
الاستقلال للبلدان والشعوب
المستعمرة من أهمية لضمان حقوق
الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال
العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

رسالة مؤرخة في ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٠ موجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية
لدى الأمم المتحدة

أشرف بأن أحيل اليكم طي هذا ، لعلكم ، أنبا* عن الجرائم التي ارتكبها الضميمة
الفيتناميون ضد الشعب الكمبوتشي ، صادرة عن وزارة الاعلام في كمبوتشيا الديمقراطية .
وأكون محنتا لو تفضلتم بتعميم هذا النص بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، تحت
البند الممنونة " الحالة في كمبوتشيا " و " ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير
وللاسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها
على الوجه الفعال " و " العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان " ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ثيون برازيث
الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية

Handwritten notes in the top right corner, possibly including a date or page number.

Handwritten notes in the middle right section, possibly a title or header.

Main body of handwritten text on the left side of the page, consisting of several lines of cursive script.

Handwritten text in the center of the page, possibly a paragraph or a specific note.

Large block of handwritten text in the lower middle section, appearing to be a detailed paragraph or list.

Handwritten text in the bottom right corner, possibly a signature or a concluding note.

المرفق

الجرائم التي ارتكبتها الفيزاة الفيتناميون ضد الشعب الكموتشي

أولا - عمليات قتل بالجملة :

- في ١٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، ألقى القتل المنصرون الفيتناميون القبض على حوالي ١٠٠ شخص كانوا يعيشون في ثماربينغ (إقليم كوه كونغ) ، وأحضروهم في مجموعات إلى كيان تشهاي ثم إلى الطريق العام المؤدى إلى شوام سلا - ترابينغ رونج حيث قتلوهم جميعا .
- في ١٨ كانون الأول / ديسمبر أيضا ، قتل الفيزاة الفيتناميون ، في إقليم كامبوت ، جميع أفراد ٢١ أسرة كانت قد جاءت لتعيش في سماتش . وكانت تلك الأسر قد حاولت العيش على صيد الأسماك نجبا للمجاعة .

ثانيا - بيث المواد الكيميائية السامة

- في ٣٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، أصدرت وزارة الاعلام بيانا صحفيا جاء فيه أنه في يومي ١٠ و ١١ كانون الأول / ديسمبر الماضي قامت طائرة فيتنامية بيث مواد كيميائية سامة فوق قرى وغابات وأنهار مقاطعة ليتش باقليم بيرسات ، فأصيب ضحايا المواد الكيميائية المضفرة اللون بحروق وأسهال وكان بصاقهم مختلطا بالدم ، وماتوا من الحمى ، ولقي ٣ أشخاص مصرعهم ، وأصيب ١٥ شخصا آخرون بحالة تسمم خطيرة .

ثالثا - جرائم ارتكبت ضد نساء

- في أوائل شهر كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، اقتيدت ٥ فتيات من قرية كاموت (منطقة كامونج سوم) إلى معقل الفيتناميين في شانوت ريام حيث اغتصبهن جميع الجنود الفيتناميين الذين يبلغ عددهم عدة مئات ثم قتلوهن بأسنة السناكي .

- في منتصف شهر كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، قام الجنود الفيتناميون باغتصاب شابتين كانتا تمملان في ميناء كامونج سوم والاعتداء عليهما حتى فقدتا الوعي . وأخيرا قتلتهم العصابات الفيتنامية لاحقا معالهم جريحتهما .

رابعا - نهب وسرقة مواد الاغاشة الانسانية

- ١ - نيه الرأي العام العالمي وعدد كبير من الحكومات في قلق الى ما تقوم به قوات هانوي من نهب وسلب لمواد الاغاشة الانسانية الدولية المرسلة الى الشعب الكموتشي الذي لم يتلق أى شيء منها . وتجرر الأحداث التالية ذلك القلق .

— في ٢٥ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، قامت القوات الفيتنامية في إقليم كامبونغ شبنانغ باعتقال وسلب ممتلكات جماعة من السكان كانوا عائدين من احتفال قدم الفخزة الفيتناميون لهم فيه مواد الاغاثة الغذائية .

— في ٢٠ كانون الأول / ديسمبر ، أوقفت القوات الفيتنامية في بنوم بن ه عربات نقل محملة بمواد الاغاثة الدولية ، وأخذتها الى فييت نام ، بعد أن قتلت سائقها وأسماؤهم كوثيم وسان وميو وكان ولي .

— في ٢٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ ، هاجم حوالي ٣٠ جنديا فيتناميا ١٠٠ من جنود خمير العملاء كانوا قد وصلوا لتوهم الى مدينة سقاي رينغ ومعهم ١٠٠ عربات نقل محملة بمواد الاغاثة الانسانية الدولية ، واقتادوا عربات النقل الى بافيت ، وهي مدينة تقع على الحدود بين كمبوتشيا وفييت نام . وقام الجنود العملاء بما ارتدتهم ، وتمكنوا من اشعال النار في احدى العربات ، ولكن العربات التسع الأخرى تمكنت من عبور الحدود الى فييت نام . وقتل من الجانب الفيتنامي شخص وجرح شخص آخر ، بينما قتل من جانب العملاء ٣ أشخاص وجرح ٣ آخرون .

٢ — ذكر اللاجئون الوافدون من بنوم بن أن الفيتناميين يواصلون سرقة مواد الاغاثة الانسانية المرسلة الى الشعب الكمبوتشي بالالتجاء الى جميع المناورات الاحتياطية الممكنة . وأضافوا قائلين أن الفيتناميين قد طلبوا مصورين في شهر تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ ، للتقاط صور لنقل مواد الاغاثة هذه حسب مخطط لفيلم سينمائي يصور جنود خمير وهم على متن عربات نقل محملة بالمواد الغذائية ، ولكن الجنود الفيتناميين الذين كانوا ينتظرون هذه السيارات أوقفوها وهي في طريقها الى خارج بنوم بن وأخذوها بما فيها من مواد غذائية الى تاي ن سايغون والى الأحياء الفيتنامية في كمبوتشيا .

خامسا — التجنيد الاجباري للشباب

— في إقليم كامبونغ شام ، أنشأ الفخزة الفيتناميون ما أسموه " رابطة الشباب للخصالاص الوطني " . ويعتبر انشاء هذه الرابطة مناورة احتياطية جديدة ترمي الى تجنيد الشباب في الجيش بالقوة . وفي ١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٩ ، جند أكثر من مائة شاب في مقاطعة ستونغ ترانغ عن طريق هذه الرابطة في الجيش في خدمة الفخزة الفيتناميين .

— في مقاطعة بونينيا كريك (المنطقة الشرقية) ، قام الفخزة الفيتناميون بجمع كل الشبان الذين تتراوح أعمارهم بين ١٣ و ١٧ سنة في مسكر للسخرة ، وقاموا مؤخرا ، في ١٦ كانون الأول / ديسمبر ، بتجنيدهم جميعا في الجيش .